

AVR 145

Quick-Start Guide
Guide de Démarrage
Guía Inicial Rápida



harman/kardon

Use this Quick-Start Guide to help you install your system. Refer to the AVR 145 Owner's Manual for complete details on installation, setup and operation, and important safety information.

Utilisez ce guide de démarrage pour vous aider à installer votre système. Veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur pour des détails complets sur l'installation, le montage et le fonctionnement, ainsi que d'importantes informations sur la sécurité.

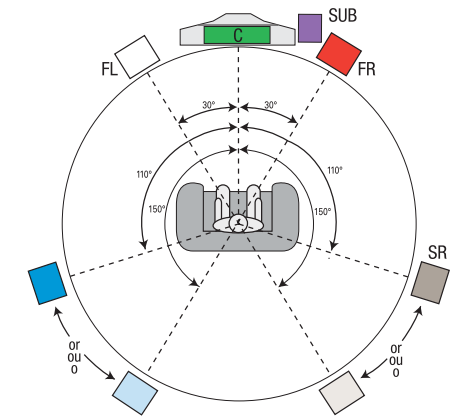
Use esta guía inicial rápida para ayudarle a instalar su sistema. Consulte el manual del propietario para obtener detalles completos sobre la instalación, disposición y funcionamiento, e información importante de seguridad.



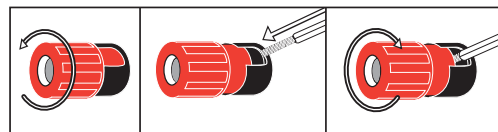
CONNECTION COLOR GUIDE GUIDE EN COULEURS SUR LES CONNEXIONS GUÍA DE COLORES DE LOS CONEXIONES

Audio Connections . Connexions Audio . Conexiones de audio	
	Left/Gauche/Izquierda Right/Droite/Derecha
Front/Avant/Frente (FL/FR)	FL FR
Center/Centre/Centro (C)	C
Surround/Ambiophonie/Surround (SL/SR)	SL SR
Subwoofer/Caisson de basse/Altavoz de bajos (SUB)	SUB
Surround Back/Ambiophonie arrière/Surround trasero (SBL/SBR)	SBL SBR
Digital Audio Connections . Connexions audio numériques . Conexiones de audio digital	
Coaxial/Coaxial/Coaxial	Input Output
Optical/Optique/Optica	Input Output
Video Connections . Connexions vidéo . Conexiones de video	
Component/Composant/Componente	Y Pb Pr
Composite/Combiné/Combinación	
S-Video	

SPEAKER PLACEMENT PLACEMENT DES HAUT-PARLEURS . COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES



HOW TO USE THE BINDING-POST SPEAKER TERMINAL COMMENT UTILISER LA BORNE DES HAUT-PARLEURS DE CONNEXION CÓMO USAR EL TERMINAL DE ALTAVOZ DE POSTE DE SUJECIÓN

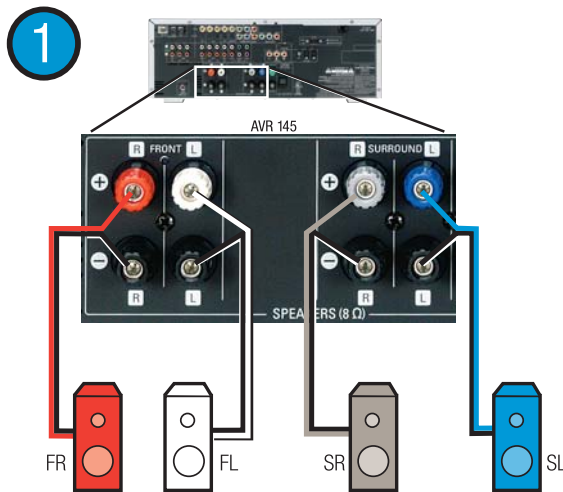


Always connect colored (+) terminal on AVR to red (+) terminal on speaker; and black (-) to black (-).

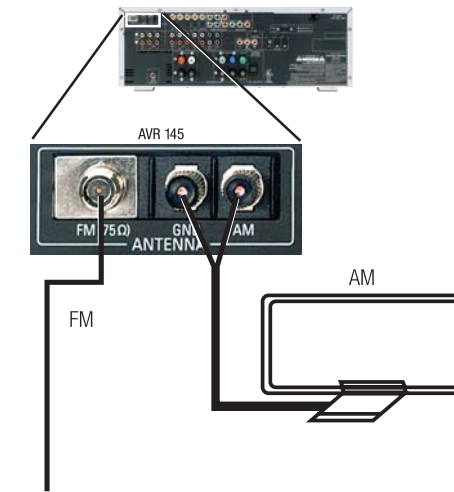
Branchez toujours la borne (+) colorée sur AVR à la borne (+) rouge sur le haut-parleur; et la noire (-) à la noire (-).

Conecte siempre el terminal de color (+) en el AVR al terminal rojo (+) en el altavoz; y el negro (-) al negro (-).

CONNECT SPEAKERS BRANCHEZ LES HAUT-PARLEURS . CONECTE LOS ALTAVOCES



CONNECT AM/FM ANTENNAS BRANCHEZ LES ANTENNES AM/FM . CONECTE LAS ANTENAS AM/FM



2 CONNECT SOURCE DEVICES BRANCHEZ LES DISPOSITIFS SOURCES . CONECTE LOS DISPOSITIVOS FUENTE

A source device is a component where a playback signal originates, e.g., DVD, CD, cable TV, satellite, HDTV tuner.

Un dispositif source est une composante où un signal de reproduction prend origine, par exemple, un DVD, un CD, un câble télé, un satellite, une télévision à haute définition (HDTV).

Un dispositivo fuente es un componente en el cual se origina una señal de reproducción, por ejemplo: DVD, CD, TV, satélite, sintonizador HDTV.

Use the worksheets in the Owner's Manual appendix to record which audio and video connections are used for each source. Utilisez la feuille de calcul électronique dans l'annexe du manuel de l'utilisateur pour enregistrer les connexions audio ou vidéo qui sont utilisées pour chaque source. Use las hojas de trabajo en el apéndice del manual del usuario para indicar qué conexiones de audio y video se usan para cada dispositivo fuente.

APPENDIX

Appendix - worksheets, default settings, menu tree, remote product codes

Table 1 - Source Setup Defaults

Source	Video	Audio	Sub	Input	Output	Mode	Volume
DVD	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
CD	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Tape	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
FM	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
AM	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto

Table 2 - Source Channel Setup Defaults

Source	FL	FR	SL	SR	C	SW
DVD	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
CD	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Tape	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
FM	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
AM	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto

Table 3 - Video Setup Defaults

Source	Video	Audio	Sub	Input	Output	Mode	Volume
DVD	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
CD	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
Tape	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
FM	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto
AM	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto	Auto

AUDIO CONNECTION OPTIONS OPTIONS DE CONNEXION AUDIO . OPCIONES DE CONEXION DE AUDIO

For each source, select only **one digital** (coaxial or optical), and/or any analog (2- or 6-channel) connections.

Coaxial or Optical Digital Audio: Alternative types of digital audio. Required for Dolby® Digital and DTS®.

Analog Audio: Basic audio connection, used for nondigital sources; also a backup for digital sources. Required for a multiroom system.

Six-Channel Input: Advanced audio connection. Required for DVD-Audio and SACD™ players.

Pour chaque source, sélectionnez seulement **une connexion numérique** (coaxial ou optique), et/ou toutes les connexions (2- ou 6-canaux) analogiques.

Audio numérique coaxial ou optique: Types alternatifs d'audio numérique. Requis pour Dolby® Digital et DTS®.

Audio analogique: Connexion audio de base, utilisée pour des sources non numériques, également une procédure de sauvegarde pour les sources numériques. Requis pour un système domotique.

Entrée de six canaux: Connexion audio perfectionnée. Requis pour les DVD audio et les lecteurs SACD™.

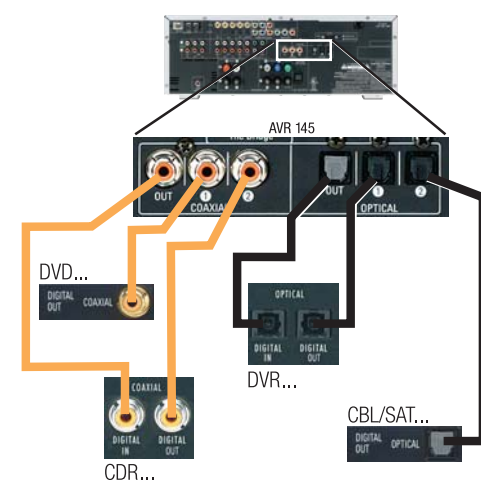
Para cada fuente, seleccione **sólo una digital** (coaxial u óptica), y/o cualesquiera conexiones analógicas (2- o 6-canales).

Audio digital coaxial u óptico: Tipos alternos de audio digital. Necesario para Dolby® Digital y DTS®.

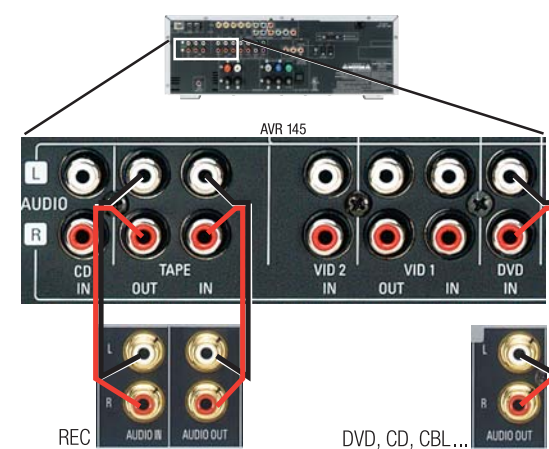
Audio analógico: Conexión básica de audio, utilizada para fuentes no digitales también un respaldo para fuentes digitales. Necesario para un sistema de espacios múltiples.

Entrada de seis canales: Conexión de audio avanzada. Necesaria para DVD-Audio y reproductores SACD™.

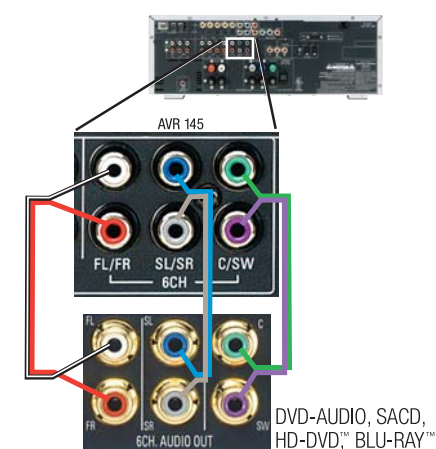
COAXIAL OR OPTICAL DIGITAL AUDIO COAXIAL OU AUDIO NUMÉRIQUE OPTIQUE . AUDIO DIGITAL COAXIAL U OPTICO



ANALOG AUDIO AUDIO ANALOGUE . AUDIO ANALOGICO



6-CHANNEL DIRECT INPUTS ENTRÉE DIRECTE 6 CANAUX . ENTRADAS DIRECTAS DE 6 CANALES



VIDEO CONNECTION OPTIONS

OPTIONS DE CONEXIÓN VÍDEO . OPCIONES DE CONEXIÓN DE VIDEO

Select **one** of these video connections for each source device.

Component Video: Separates video signal into color and luminance components for higher quality (three cables per connection).

S-Video: Separates video signal into color and luminance components (one cable).

Composite Video: Basic video connection. Combines all components of video signal, and transmits over one cable.

Sélectionnez **une** de ces connexions vidéo pour chaque dispositif source.

Composant vidéo: Sépare le signal vidéo en composants de couleurs et de luminance pour une plus grande qualité (trois câbles par connexion).

S-vidéo: Sépare le signal vidéo en composants de couleurs et de luminance pour une plus grande qualité (un câble).

Vidéo combiné: Connexion de vidéo de base. Combine tous les composants de signal vidéo, et transmet au moyen d'un seul.

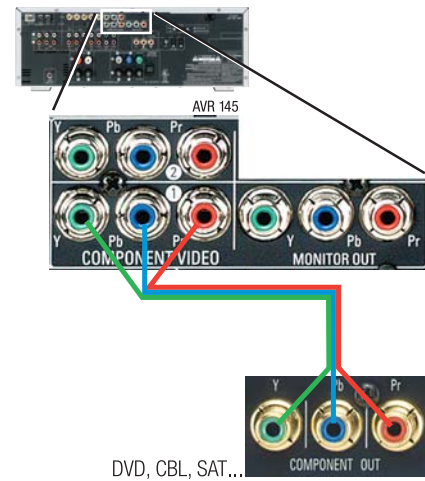
Seleccione **una** de estas conexiones de video para cada dispositivo fuente.

Video de componente: Separa las señales de video en componentes de color y luminancia para una mayor calidad (tres cables por conexión).

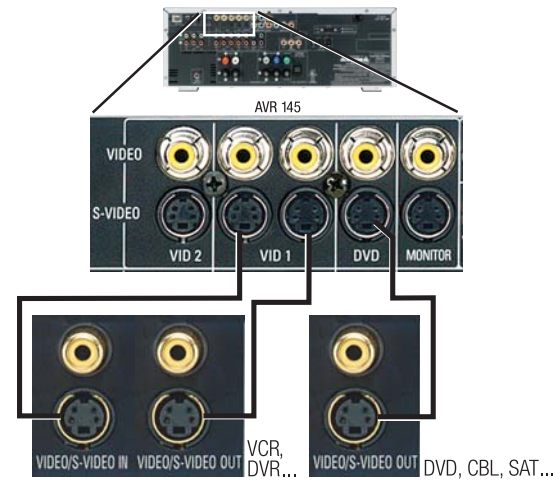
S-video: Separa la señal de video en componentes de color y luminancia (un cable).

Video compuesto: Conexión básica de video. Combina todos los componentes de señales de video y transmite por un cable.

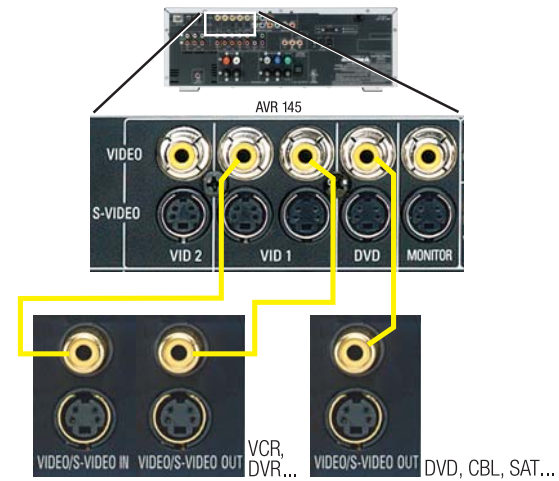
COMPONENT VIDEO . COMPOSANT VIDÉO . VIDEO DE COMPONENTE



S-VIDEO



COMPOSITE VIDEO . VIDÉO COMBINÉ . VIDEO COMPUESTO



The Bridge™

Connect The Bridge* (with receiver powered off).
Branchez The Bridge* (avec le récepteur hors circuit).
Conecte The Bridge* (con el receptor apagado).



*Compatible with all iPod® models equipped with a docking connector (iPod not included).
*Compatible avec tous les modèles iPod® équipés d'un connecteur d'amarage (iPod non inclus).
*Compatible con todos los modelos del iPod® equipados de un conector del muelle (iPod no incluido).

3

CONNECT VIDEO DISPLAY

BRANCHEMENT DE LA PRÉSENTATION VIDÉO . CONECTE EL MONITOR O PANTALLA

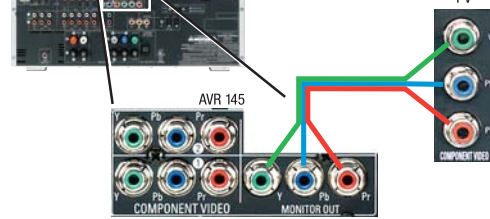
Connect all types of video connections used for sources to your video display.

Branche tous les types de connexions vidéo utilisées comme sources à votre présentation vidéo.

Conecte todos los tipos de conexiones de video utilizadas para fuentes de su pantalla o monitor.

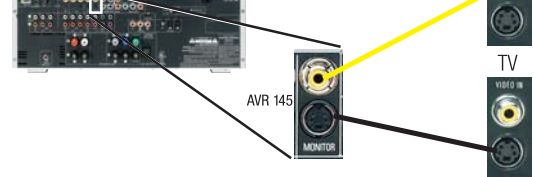
COMPONENT VIDEO

COMPOSANT VIDÉO . VIDEO DE COMPONENTE



COMPOSITE VIDEO AND S-VIDEO

VIDÉO COMBINÉ ET S-VIDÉO . VIDEO COMPUESTO Y S-VIDEO

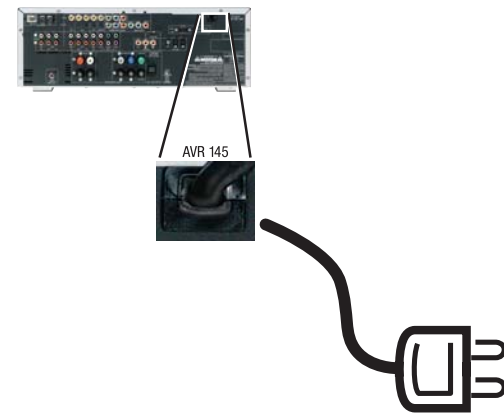


4

PLUG ALL COMPONENTS INTO AC POWER.

BRANCHEZ TOUS LES COMPOSANTS À L'ALIMENTATION EN COURANT ALTERNATIF (A.C.).

ENCHUFE TODOS LOS COMPONENTES A LA CORRIENTE AC.



5

SYSTEM SETUP

CONFIGURATION DU SYSTÈME . CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Insert three AAA batteries (included) into the remote.

Veillez insérer trois batteries AAA (comprise) dans le système d'accès à distance.

Coloque tres pilas AAA (incluidas) en el control remoto.

Press the "OSD" button. Use arrow and "SET" keys with AVR 145 on-screen menus to assign audio and video inputs (see defaults below).

Appuyez sur la touche "OSD." Utilisez les touches curseur (fléchée) et "SET" avec les menus écrans de l'AVR 145 pour affecter aux entrées audio et vidéo (voir par défaut ci-dessous).

Oprima el botón "OSD." Utilice las teclas de flecha y "SET" con los menús del AVR 145 para asignar las entradas de audio y video (vea los valores por omisión abajo).

	COMP VIDEO	AUDIO
VID 2	COMP 2	OPT. 1
DVD	COMP 1	COAX. 1

6

Hold the EzSet™ remote at the listening position. Press "SPL" then "5," and wait for EzSet to finish.

Soutenez la télécommande EzSet à la position d'écoute. Appuyez sur "SPL" ensuite le numéro "5" et attendez pour que le EzSet se termine.

Mantenga el mando EzSet en la posición de escucha. Pulse "SPL," después "5" y espere a que el EzSet termine.



GLOSSARY

Analog Audio: Basic audio connection, used for nondigital sources; also a backup for digital sources. Required for a multiroom system.

Coaxial and Optical Digital Audio: Alternative types of digital audio. Required for Dolby® Digital and DTS®.

Component Video: Separates video signal into color and luminance components for higher quality (three cables per connection).

Composite Video: Basic video connection. Combines all components of video signal and transmits over one cable.

S-Video: Separates video signal into color and luminance components (one cable).

Six-Channel Input: Advanced audio connection. Required for DVD-Audio and SACD™ players.

Source Device: A component where a playback signal originates, e.g., DVD, CD, cable TV, satellite, HDTV tuner.

GLOSSAIRE

Audio analogue: Connexion audio de base, utilisée pour les sources non numériques; également une copie de sauvegarde pour les sources numériques. Requis pour un système domotique.

Audio numérique coaxial ou optique: Types alternatifs d'audio numériques. Requis pour Dolby® numérique et DTS®.

Composant vidéo: Sépare le signal vidéo en composants de luminance et de couleurs pour une plus grande qualité (trois câbles par connexion).

Vidéo combiné: Connexion de base à la vidéo. Combine tous les composants de signal vidéo et transmet sur un câble.

Entrée de six canaux: Connexion audio perfectionnée. Requis pour les DVD-Audio et les lecteurs SACD™.

S-vidéo: Sépare le signal vidéo en composants de luminance et de couleurs (un câble).

Dispositif source: Un composant où un signal de reproduction prend origine, par exemple un DVD, un CD, un câble de télé, un satellite, un téléviseur à haute définition.

GLOSARIO

Audio analógico: Conexión básica de audio, utilizada para fuentes no digitales también un respaldo para fuentes digitales. Necesario para un sistema de espacios múltiples.

Audio digital coaxial u óptico: Tipos alternos de audio digital. Necesario para Dolby® Digital y DTS®.

Video de componente: Separa las señales de video en componentes de color y luminancia para una mayor calidad (tres cables por conexión).

Video compuesto: Conexión básica de video. Combina todos los componentes de señales de video y transmite por un cable.

Entrada de seis canales: Conexión de audio avanzada. Necesaria para DVD-Audio y reproductores SACD™.

S-video: Separa la señal de video en componentes de color y luminancia (un cable).

Dispositivo fuente: Un dispositivo fuente es un componente en el cual se origina una señal de reproducción, por ejemplo: DVD, CD, televisión por cable, satélite, sintonizador de HDTV.

YOUR RECEIVER IS NOW READY TO ENJOY!

VOUS POUVEZ MAINTENANT UTILISER VOTRE RÉCÉPTEUR!
¡SU RECEPTOR AHORA ESTÁ LISTO PARA DISFRUTARLO!



harman/kardon®
www.harmankardon.com

©2006 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Harman Kardon and Harman International are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

©2006 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. Harman Kardon et Harman International sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

©2006 Harman International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos. Harman Kardon y Harman International son marcas comerciales de Harman International Industries, Incorporated, registradas en Estados Unidos y/o otros países.

A Harman International Company
Part No. 000-111